



EUSKAR'AGENDA

EUSKAR'AGENDA

EUSKARAZKO EKITALDIAK HENDAIAN

35. zbk. – 2018ko uztaila

ÉVÉNEMENTS EN LANGUE BASQUE à HENDAYE

N°35 - Juillet 2018



KASU! Agenda hau erregulariki eguneratzen dugu gure web orrian.
Ez ahantz noizbehinka begiratzea!

ATTENTION ! Cet Agenda est actualisé régulièrement sur notre site.
Pensez à le consulter de temps en temps !

Eguna Date	Ordua Heure	Lekua Lieu	Ekitaldia Évènement
2018ko UZTAILEAN - JUILLET 2018			
2=>31	10:00-12:00 14:00-18:30 Ig., al. & jai egunetan itxia Fermé dim., lun. et fériés	Maison de la Corniche Basque Asporotstipi Euskal Erlaitzaren etxean	NATURAREN BIDEAK, LES CHEMINS DE LA NATURE Erakusketa elebiduna. Exposition bilingue
2-9-16-23-30 Astelehena Lundi	13:30	Château-observatoire ABBADIA Gaztelu-behatokian	Gazteluaren bisita gidatua euskaraz. Visite guidée du château en langue basque. Xehetasunak eta erreserbak - Informations et réservations : 05.59.20.04.51
9 & 23 Astelehena Lundi	10:00 – 12:00	Domaine d'Abbadia Abbadiako eremuan	NATURA IBILALDIA – BALADE NATURE Ibilaldi elebiduna familientzat. Hitzordua 9:45ean, Erlaitzaren bideko P1 aparkalekuan. Prezioa: 5,50€ (-14 urte: dohainik). Balade nature bilingue en famille. RV à 9h45 sur le parking P1 route de la Corniche. Izen-ematea – Inscriptions : 05.59.74.16.18 (Asporotstipi) – 05.59.20.00.34 (Turismo Bulegoa – Office du Tourisme)
9=>13	9:00 – 18:00	Gymnase IRANDATZ Kiroldagian	ZURUTUZA KANPUSA Zango baloi ikastaroa euskaraz 7-14 urteko neska- mutilentzat. Eglantins taldearen laguntzarekin antolatuturik. Stage de football en basque pour filles et garçons de 7 à 14 ans. Organisé avec l'aide des Eglantins. Izen-ematea – Inscriptions : www.dzurutuza.com – hendaiazurukanpusa@gmail.com
11 => 31	10:00-13:00 15:00-19:00 Ig., al., as. & jai egunetan itxia Fermé dim., lun. mar. et fériés	Espace culturel MENDI ZOLAN Kulturgunean	DANTZA IZPIAK – ECLAT DE DANSES Gabrielle Duplantier-en argazki erakusketa elebiduna. Euskal Kultur Erakundearekin elkarlanean. Exposition bilingue de photographies de Gabrielle Duplantier. En partenariat avec l'Institut Culturel Basque.

12 & 13	10:00 – 12:00	Domaine d'Abbadia Abbadiako eremuan	MAREARTEKO BIZITZA – BALADE A MAREE BASSE Ibilaldi elebiduna familientzat. Hitzordua 9:45ean, Abbadia eremuaren sartzean (Armatondo karrika, 6). Prezioa: 5,50€ (-14 urte: dohainik). Balade nature bilingue en famille. RV à 9h45 à l'entrée du Domaine d'abbadia (6 rue d'Armatonde). Izen-ematea – Inscriptions : 05.59.74.16.18 (Asporotstipi) – 05.59.20.00.34 (Turismo Bulegoa – Office du Tourisme)
17-18 Ar. – Az. Mar. – Mer.	9:30 – 16:30	Domaine d'Abbadia Abbadiako eremuan	OPORRETAN SORTUZ Ikastaro elebiduna 9-14 urteko haurrentzat. Erlaitzaren esplorazioa eta gau bat oihal-etxolan. Stage bilingue pour enfants de 9 à 14 ans. Exploration de la Corniche avec une nuit sous la tente. Izen-ematea – Inscriptions : cpilittoralbasque.sorkuntza@hendaye.com
31/07 & 1/08 Ar. – Az. Mar. – Mer.	9:30 – 16:30	Domaine d'Abbadia Abbadiako eremuan	OPORRETAN SORTUZ Ikastaro elebiduna 8-12 urteko haurrentzat, "Land'Art" ezagutzeko. Stage bilingue pour enfants de 8 à 12 ans. Approche ludique du Land'Art. Izen-ematea – Inscriptions : cpilittoralbasque.sorkuntza@hendaye.com
2018ko ABUZTUAN - AOÛT 2018			
1=>31	10:00-12:00 14:00-18:30 Ig., al. & jai egunetan itxia Fermé dim., lun. et fériés	Maison de la Corniche Basque Asporotstipi Euskal Erlaitzaren etxean	NATURAREN BIDEAK, LES CHEMINS DE LA NATURE Erakusketa elebiduna. Exposition bilingue
1=>4	10:00-13:00 15:00-19:00 Ig., al., as. & jai egunetan itxia Fermé dim., lun. mar. et fériés	Espace culturel MENDI ZOLAN Kulturgunean	DANTZA IZPIAK – ECLAT DE DANSES Gabrielle Duplantier-en argazki erakusketa elebiduna. Euskal Kultur Erakundearekin elkarlanean. Exposition bilingue de photographies de Gabrielle Duplantier. En partenariat avec l'Institut Culturel Basque.
5 Igandea Dimanche	11:30	Biriatou Biriatur	MUTXIKOAK Euskal dantza herrikoiak, Patxi eta Konpainiaren eskutik. Danses populaires basques avec Patxi eta Konpainia.
6-13-20-27 Astelehena Lundi	13:30	Château-observatoire ABBADIA Gaztelu-behatokian	Gazteluaren bisita gidatua euskaraz. Visite guidée du château en langue basque. Xehetasunak eta erreserbak - Informations et réservations : 05.59.20.04.51
6-7 Al. – Ar. Lun. – Mar.	10:30 – 13:00	Espace culturel MENDI ZOLAN Kulturgunean	Kultura-deskubritze tailerrak: euskal kantua (8 urtetik goiti). Izen-emateak Mendi Zolan kulturgunean eta Turismo Bulegoan. Ateliers-découverte culturels: chant basque (à partir de 8 ans). Inscriptions Mendi Zolan et Office du Tourisme.

<p>8 & 27 Az. & Al. Mer.. & Lun.</p>	<p>10:00 – 12:00</p>	<p>Domaine d'Abbadia Abbadiako eremuan</p>	<p>NATURA IBILALDIA – BALADE NATURE Ibilaldi elebiduna familientzat. Hitzordua 9:45ean, Erlaitzaren bideko P1 aparkalekuan. Prezioa: 5,50€ (-14 urte: dohainik). Balade nature bilingue en famille. RV à 9h45 sur le parking P1 route de la Corniche. Izen-ematea – Inscriptions : 05.59.74.16.18 (Asporotsttipi) – 05.59.20.00.34 (Turismo Bulegoa – Office du Tourisme)</p>
<p>8=>1/09</p>	<p>10:00-13:00 15:00-19:00 Ig., al., as. & jai egunetan itxia Fermé dim., lun. mar. et fériés</p>	<p>Espace culturel MENDI ZOLAN Kulturgunean</p>	<p>AMERIKANOEN JARAUNSPENA – L'HERITAGE DES "AMERIKANOAK" Kepa Etchandy argazkilararen erakusketa elebiduna. Euskal Kultur Erakundearekin elkarlanean. Exposition bilingue du photographe Kepa Etchandy. En partenariat avec l'Institut Culturel Basque.</p>
<p>8=>1/09</p>	<p>10:00-13:00 15:00-19:00 Ig., al., as. & jai egunetan itxia Fermé dim., lun. mar. et fériés</p>	<p>Espace culturel MENDI ZOLAN Kulturgunean</p>	<p>MUGI HITZEN MUSIKAN Euskal musika ezagutzeko erakusketa elebiduna. Euskal Kultur Erakundearekin elkarlanean. Exposition bilingue pour découvrir la musique basque. En partenariat avec l'Institut Culturel Basque.</p>
<p>10 Ostirala Vendredi</p>	<p>10:00 – 12:00</p>	<p>Domaine d'Abbadia Abbadiako eremuan</p>	<p>MAREARTEKO BIZITZA – BALADE A MAREE BASSE Ibilaldi elebiduna familientzat. Hitzordua 9:45ean, Abbadia eremuaren sartzean (Armatondo karrika, 6). Prezioa: 5,50€ (-14 urte: dohainik). Balade nature bilingue en famille. RV à 9h45 à l'entrée du Domaine d'abbadia (6 rue d'Armatonde). Izen-ematea – Inscriptions : 05.59.74.16.18 (Asporotsttipi) – 05.59.20.00.34 (Turismo Bulegoa – Office du Tourisme)</p>
<p>13 Lundi Astelehena</p>	<p>21:30</p>	<p>Biriadou Biriadun</p>	<p>Kantaldia, Oihal Berri taldearen eskutik. Kantaldi avec le groupe Oihal Berri.</p>
<p>20 Lundi Astelehena</p>	<p>21:30</p>	<p>Biriadou Biriadun</p>	<p>Kantaldia, Primaderan taldearen eskutik. Kantaldi avec le groupe primaderan.</p>
<p>22 & 23 Al. – Ar. Lun. – Mar.</p>	<p>9:30 – 16:30</p>	<p>Domaine d'Abbadia Abbadiako eremuan</p>	<p>OPORRETAN SORTUZ Ikastaro elebiduna 8-12 urteko haurrentzat,. Mark Schreiber artistaren lanaren inguruan. Stage bilingue pour enfants de 8 à 18 ans autour du travail de l'artiste Mark Schreiber. Izen-ematea – Inscriptions : cpielittoralbasque.sorkuntza@hendaye.com</p>
<p>30 Jeudi Osteguna</p>	<p>20:00</p>	<p>Château ABBADIA Gazteluan</p>	<p>AGUSTIN ALKHAT & JULIEN LABAT Kontzertua. Baitezpadakoa da erreserbatzea. Concert. Réservation obligatoire. Erreserbak – Réservations: 05.59.20.00.34</p>

2018ko IRAILEAN - SEPTEMBRE 2018

1=>23	10:00-12:00 14:00-18:30 Ig., al. & jai egunetan itxia Fermé dim., lun. et fériés	Maison de la Corniche Basque Asporotstipi Euskal Erlaitzaren etxean	NATURAREN BIDEAK, LES CHEMINS DE LA NATURE Erakusketa elebiduna. Exposition bilingue
2 Igandea Dimanche	11:30	Biriadou Biriadun	MUTXIKOAK Euskal dantza herrikoiak, Patxi eta Konpainiaren eskutik. Danses populaires basques avec Patxi eta Konpainia.
5-12-19-26 Asteazkena Mercredi	18:00	Association BALEAK Elkartean	MINTZALAGUNA Euskarazko mintzapraktika baso baten inguruan Conversation en langue basque autour d'un verre.
23 Igandea Dimanche	11:30	Fronton GAZTELU ZAHAR pilotalekuan	MUTXIKOAK Euskal dantza herrikoiak Danses populaires basques
26 Asteazkena Mercredi	9:00-12:30	Errepublika plazako merkatuan Marché place de la République	EUSKAL MONETA Euskoaren inguruko sentsibilizazioa, Euskal Moneta elkartearekin. Sensibilisation à l'Eusko avec l'association Euskal Moneta.